

# Gebrauchsanweisung Modell KS-9900

## User manual for model KS-9900



Handlampe für Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen  
*Flashlight for use in hazardous locations*

### Wichtig / Important

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie die Handlampe in Betrieb nehmen.

*Read these instructions before use and maintain the flashlight for reference*

### Produkt / Product:

KS-9900 Industrie-Handlampe für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen.

*KS-9900 Industrial Flashlight for use in hazardous locations.*

### Batterientypen / Battery types:

Benutzen Sie nur folgende Batterien / *Use only battery types below:*

#### Alkaline Typ / Type

Energizer E92

Duracell MN2400

Rayovac AAA LR03

Panasonic AAA LR03

### Eigenschaften:

- Eigensicherheit für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen
- Funktionen: An / Aus
- Cree LED
- IP67
- schlag- und stoßfestes Gehäuse
- Stoßsichere Linse
- Rutschfester Griff
- Gut sichtbarer gelber Leuchtenkörper

### Features:

- *Intrinsically safe for use in hazardous locations*
- *Functions: On / Off*
- *Cree LED*
- *IP67*
- *Tough and durable casing*
- *High Impact LENS*
- *Non-Slip Handle*
- *High-Visibility yellow colour body*

### Zertifikate / Certifications:



Class I Div 1 & 2 Grp ABCD  
Class II Div 1 & 2 Grp EFG  
Class III Temperature Code: T5 IP67  
File number: E324236



Gas: Ex ia IIC T5 Ga (zone 0)  
Mine: Ex ia I Ma  
IECEX UL 16.0015X



Gas: II 1G Ex ia IIC T5 Ga (Zone 0)  
Mine: I M1 Ex ia I Ma  
DEMKO 16 ATEX 1661X



0518 DAY SUN TECHNOLOGY LTD  
Address: 1<sup>st</sup> FL, No.1, Alley 2, Lane 110, Sec.4, Hsimen Rd.  
North District, Tainan, 704 Taiwan

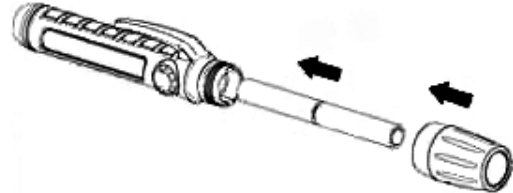
### Standards / Standards:

1. UL 913 8<sup>th</sup> Edition
2. CSA C22.2 No. 157-92, Reaffirmed 2012
3. EN 60079-0 : 2012+A11 : 2013 Edition
4. EN 60079-11 : 2012 Edition
5. EN 50303 : 2000 Edition
6. IEC 60079-0 : 6<sup>th</sup> Edition
7. IEC 60079-11 : 6<sup>th</sup> Edition



IECEX

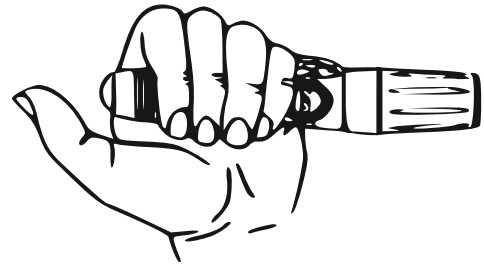
### Installation / Installation:



### Gebrauch / Operation:

Zum Einschalten betätigen Sie den Schalter auf der Rückseite der Lampe. Ein weiteres Betätigen schaltet die Lampe aus.

*Lighting by pushing the switch on the backside of the lamp. By pushing it again, the light is switched off.*



### Sicherheitswarnung / Safety Warnings:

1. Die Schraube zum Sichern des Lampenkopfes sollte nach Öffnen und Verschließen der Lampe fest angezogen werden.  
*The screw shall be secured tightly after opening and closing of the enclosure.*
2. Ein Austauschen von Lampenteilen kann zum Verlust der Eigensicherheit führen.  
*Substitution of components may impair intrinsic safety.*
3. Reinigen Sie die Lampe nur mit einem feuchten Tuch, um ein statisches Aufladen zu verhindern.  
*Clean the flashlight only with damp cloth to avoid static electricity.*
4. Niemals direkt in die Augen leuchten.  
*Do not flash the light beam directly into human's eyes.*
5. Befolgen Sie beim Gebrauch der Handlampe die vorgeschriebenen industriellen und gesetzlichen Richtlinien des jeweiligen Landes.  
*Always use this flashlight by following regular and legal rules governed by industrial control and management authority from every country.*

### Batterietausch:

**Warnung – Tauschen der Batterien nur in nichtgefährdeten Bereichen.**

Bitte lösen Sie den Frontdeckel. Vermeiden Sie es, den Kühlkörper zu berühren, er könnte direkt nach Gebrauch der Lampe heiß sein. Entfernen Sie den Deckel und den Reflektor mit der darin enthaltenen LED. Vermeiden Sie es hierbei, die Innenseite des Reflektors zu berühren, dies könnte Auswirkungen auf die Leuchtleistung haben. Verwenden Sie immer die richtigen Batterien, bitte unterschiedliche Batteriemarken nicht vermischen. Ersetzen Sie immer sämtliche Batterien gleichzeitig. Stecken Sie die Batterien in das Gehäuse. Beachten Sie hierbei die Markierungen für den Plus- und Minuspol. Beachten Sie dabei die beiden folgenden Regeln:

1. Verwenden Sie ausschließlich die Batterietypen Energizer E92, Duracell MN2400, Rayovac AAA LR03 oder Panasonic AAA LR03.
2. Um das Risiko einer Explosion zu vermeiden, mischen Sie bitte keine neuen Batterien oder Batterien von unterschiedlichen Herstellern oder unterschiedlichen Typen.
3. Bei längerem Nichtbenutzen der Lampe, sollten die Batterien zur Vermeidung eines Auslaufens getauscht werden, was eine Beeinträchtigung der Lampenlebensdauer nach sich ziehen würde.

**Warnung:** Die Schraube sollte nach dem Batterietausch fest gesichert werden.

Fügen Sie die Batterien in die korrekte Baugruppe ein. Setzen Sie den Reflektor ohne zu viel Kraftaufwand wieder ein. Schrauben Sie anschließend den Frontdeckel bis zum Anschlag des Gewindes auf das Gehäuse.

### Change of batteries:

**Warning – Replace batteries only in non-hazardous areas.**

Please unscrew the front cap, please do not directly touch inside heat sink set, it might be a bit hot after long time using, remove the cap, remove the reflector with LED inserted, avoiding touching inside surface of reflector, it might affect the performance of lighting. Always using proper batteries to go with KS-9900, do not use mixed brands. Always replace all batteries at the same time, filling new batteries in corresponding to (+) positive and (-) negative mark sticker inside of battery case by two rules to batteries:

1. Use only battery type of Energizer E92 or Duracell MN2400 or Rayovac AAA LR03 or Panasonic AAA LR03.
2. To reduce the risk of explosion do not mix new batteries, or mix batteries from different manufacturers or from different types.
3. Remove the batteries when unused for a period of time to prevent battery leakage in the device.

**Warning:** The screw should be secured tightly after replacing the batteries.

Install the batteries in the correct assembly. When re-insert reflector set, with smart design, please gently insert it, it could slowly slide into groove and fit it well, please do not over-force on it. Closing the flashlight by screwing the cap right to end of the screw thread.

### Konformitätserklärung





#### EU-Konformitätserklärung

im Sinne der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX - Richtlinie)  
im Sinne der Richtlinie 2014/30/EU (EMV - Richtlinie)

Hersteller: Day Sun Technology Ltd.  
Inverkehrbringer: KSE-LIGHTS GmbH  
Anschrift: Thüngenfeld 8, 58256 Ennepetal  
Produktbezeichnung: LED-Handlampe  
Typen: KS-9900  
Beschreibung: LED-Handlampe mit kompaktem Kunststoffgehäuse. Sie beinhaltet die Aufnahme für Batterien mit Schutzelektronik und ein schaltbares LED-Leuchtfeld.

EU-Konformitätserklärung:  
Dieses Produkt ist ein Gerät im Sinne der Richtlinien 2014/34/EU (ATEX - Richtlinie), 2014/30/EU (EMV - Richtlinie).

EU-Baumusterprüfbescheinigungen: DEMKO 16 ATEX 1661X Rev. 0

Kennzeichnung:  

Aussteller der EG-Baumusterprüfbescheinigung:  
UL International Demko A/S,  
Borupvang SA, 2750 Ballerup,  
Danmark

Angewendete harmonisierte Normen zur ATEX-Richtlinie, insbesondere:  
EN 60079-0:2012/A11:2013  
EN 60079-11:2012  
EN 50303:2000

Angewendete harmonisierte Normen zur EMV-Richtlinie, insbesondere:  
EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009  
EN 61547:2009

KSE-LIGHTS GmbH  
Ennepetal, 04.12.2018

Unterschrift:

  
Nikolai Seel (Geschäftsleitung)

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitsanforderungen der Produktinformationen sind zu beachten. Diese Erklärung erlischt automatisch, wenn Änderungen am Produkt durchgeführt werden, die nicht mit der Firma KSE-LIGHTS GmbH abgestimmt wurden.

KSE LIGHTS GmbH  
Thüngenfeld 8  
58256 Ennepetal  
Germany

Tel: +49 (0)2333 98247 30  
Fax: +49 (0)2333 98247 49  
www.kse-lights.com  
info@kse-lights.com

Bankverbindung:  
Sparkasse Ennepetal - Breckerfeld  
IBAN: DE44 2512 0510 0007 0007 0001  
SWIFT/BIC: WELADED1333

Geschäftsführer: Detlev Seel / Nikolai Seel  
WEEE-Reg.-Nr. DE 270 590 52  
Registriergericht Hagen HRB 7367  
Ust-Id-Nr.: DE 814 691 073



### Declaration of Conformity



#### Declaration of Conformity

according to Directive 2014/34/EU (ATEX - directive)  
according to Directive 2014/30/EU (EMC - directive)

Manufacturer: Day Sun Technology Ltd.  
Distributor: KSE-LIGHTS GmbH  
Address: Thüngenfeld 8, 58256 Ennepetal  
Product: LED flashlight  
Types: KS-9900  
Description: LED flashlight made from tough plastic for use in different industries. The lamp has a receptive for AAA batteries.

Declaration of Conformity:  
This Product fulfills all following directives: 2014/34/EU (ATEX - directive), 2014/30/EU (EMC - directive).

EC-type approval: DEMKO 16 ATEX 1661X Rev. 0

Marking:  

Issuer of EC-type approval:  
UL International Demko A/S,  
Borupvang SA, 2750 Ballerup,  
Denmark

Applied standards concerning the ATEX directive:  
EN 60079-0:2012/A11:2013  
EN 60079-11:2012  
EN 50303:2000

Applied standards concerning the EMC directive:  
EN 55015:2006+A1:2007+A2:2009  
EN 61547:2009

KSE-LIGHTS GmbH  
Ennepetal, 04.12.2018

Signature:

  
Nikolai Seel (technical management)

This declaration certifies compliance with the indicated directives but implies no assurance of properties. The safety of the product information should be observed. This statement turns off automatically whenever changes are made to the product that have not been matched with the company KSE-LIGHTS GmbH.

KSE-LIGHTS GmbH  
Thüngenfeld 8  
58256 Ennepetal  
Germany

Tel: +49 (0)2333 98247 30  
Fax: +49 (0)2333 98247 49  
www.kse-lights.com  
info@kse-lights.com

Bankverbindung:  
Sparkasse Ennepetal - Breckerfeld  
IBAN: DE44 2512 0510 0007 0007 0001  
SWIFT/BIC: WELADED1333

Geschäftsführer: Detlev Seel / Nikolai Seel  
WEEE-Reg.-Nr. DE 270 590 52  
Registriergericht Hagen HRB 7367  
Ust-Id-Nr.: DE 814 691 073

